

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 910/2008

2008 m. rugsėjo 18 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 951/2006 ir nustatomos išsamios cukraus sektoriaus virškvočio eksporto taisyklės

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 40 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 12 straipsnio d dalį, prekybos metais viršijus to Reglamento 7 straipsnyje minėtą kvotą pagamintas cukrus arba izogliukozė gali būti eksportuojami tik laikantis nustatytų kiekių. Dėl to tai turėtų būti laikoma eksporto kvota kaip apibrėžta 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 376/2008, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽²⁾ 1 straipsnio 2 dalies b punkto iii papunktyje.
- (2) Komisijos reglamente (EB) Nr. 951/2006 ⁽³⁾ cukraus sektoriui nustatytos išsamios Reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisyklės dėl prekybos su trečio-šalimis.
- (3) Komisijos reglamente (EB) Nr. 707/2008 ⁽⁴⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 952/2006 ⁽⁵⁾ supaprastinti metodai naudojami nustatant cukraus kiekių sirupuose. Todėl tikslinga suderinti eksporto grąžinamosios išmokos atveju naudojamus metodus su nustatytaisiais Reglamente (EB) Nr. 952/2006.
- (4) Siekiant užtikrinti organizuotą valdymą, apsaugoti nuo spekuliacijos bei garantuoti veiksmingą kontrolę, turėtų būti nustatytos išsamios cukraus ir izogliukozės viršk-

vočio eksporto licencijų paraiškų taisyklės. Tokiose taisyklėse turėtų būti atsižvelgiama į esamais teisės aktais nustatytas procedūras, tinkamai jas pritaikant specifiniams šio sektoriaus poreikiams.

- (5) Turėtų būti nustatytos papildomos įgyvendinimo nuostatos, taikytinos kitu teisės aktu nustatomų kiekybinių normų administravimui, ypač dėl eksporto licencijų paraiškų pateikimo sąlygų.
- (6) Siekiant sumažinti galimo su nekvotinio cukraus ir (arba) izogliukozės pakartotiniu įvežimu į Bendrijos rinką susijusio sukčiavimo riziką, gali būti nuspręsta išbraukti tam tikras paskirties vietas iš reikalavimus atitinkančių paskirties vietų sąrašo. Tokiais atvejais reikia nustatyti dokumentus, kuriais galima įrodyti, kad atitinkami produktai buvo importuoti į šalį, kuri nėra išbraukta iš reikalavimus atitinkančių paskirties vietų sąrašo.
- (7) 2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1541/2007 dėl įrodymo, kad buvo atlikti muitinės formalumai cukrui importuoti į trečiąsias šalis, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 800/1999 ⁽⁶⁾ 16 straipsnyje, 1 straipsnyje nustatomi dokumentai, kuriais tinkamai įrodoma apie importą diferencijuotų eksporto grąžinamųjų išmokų atveju. Tie patys dokumentai turėtų būti priimami kaip įrodymas dėl virškvočio eksporto.
- (8) Įgyta patirtis parodė, kad pateikiama labai mažai eksporto licencijų paraiškų specifinėms (EX/IM) rafinavimo operacijoms. Todėl reikėtų išbraukti atitinkamas Reglamento (EB) Nr. 951/2006 nuostatas, būtent 13–16 straipsnius. Tačiau nebaigtoms nagrinėti paraiškoms turėtų būti nustatytos pereinamojo laikotarpio taisyklės.
- (9) Pagal 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1528/2007, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus ⁽⁷⁾, 3 straipsnį panaikinami visi AKR valstybių kilmės melasos importui į Bendriją taikyti importo muitai. Todėl reikėtų išbraukti Reglamento (EB) Nr. 951/2006 41 straipsnį.

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1.⁽²⁾ OL L 114, 2008 4 26, p. 3.⁽³⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.⁽⁴⁾ OL L 197, 2008 7 25, p. 4.⁽⁵⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 39.⁽⁶⁾ OL L 337, 2007 12 21, p. 54.⁽⁷⁾ OL L 348, 2007 12 31, p. 1.

- (10) Reglamento (EB) Nr. 951/2006 priedo A dalis turėtų būti iš dalies pakeista, kad joje iš anksto nebūtų nurodyta jokia nuoroda į konkretų reglamentą. Pagal Reglamento (EB) Nr. 951/2006 6 straipsnio 2 dalį, jei eksporto grąžinamoji išmoka nustatoma konkurso teikti pasiūlymus būdu, licencijos paraiškos ir pačios licencijos 20 skiltyje turėtų būti nurodytas reglamentas, kuriuo skelbiamas nuolatinis konkursas teikti pasiūlymus konkrečiais prekybos metais.
- (11) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 951/2006.
- (12) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,
- a) vežimo dokumento kopija;
- b) atitinkamos trečiosios šalies valdžios institucijos, paskirties šalyje įsikūrusių valstybės narės valdžios institucijų arba pagal Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16a–16f straipsnius patvirtintos tarptautinės priežiūros agentūros išduota produkto iškrovimo deklaracija, kuria patvirtinama, kad produktas buvo išvežtas iš iškrovimo vietos arba bent jau kad deklaraciją išdavusios institucijos ar agentūros žiniomis produktas vėliau nebuvo perkrautas siekiant jį reeksportuoti;
- c) Bendrijoje įsikūrusių patvirtintų tarpininkų išduotas banko dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad mokestis už atitinkamą eksportą buvo įskaitytas į tame banke atidarytą eksportuotojo sąskaitą, arba mokėjimo įrodymas.“

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 951/2006 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Nepažeidžiant šio straipsnio 3 ir 4 dalių nuostatų, sacharozės kiekis, prie jo tam tikrais atvejais pridėjus kitą sacharozę išreikšto cukraus kiekį, apskaičiuojamas pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 952/2006 (*) 3 straipsnio 3 dalies d ir e punktus.

3. Sirupams, kurių grynumas yra ne mažesnis kaip 85 %, bet ne didesnis kaip 94,5 %, nustatomas pastovus 73 % sacharozės kiekis, o atitinkamais atvejais ir kito cukraus, perskaičiuoto į sacharozę, kiekis pagal sauso pavidalo svorį.

(*) OL L 178, 2006 7 1, p. 39.“

2. Įterpiamas šis IIa skyrius:

„IIa SKYRIUS

VIRŠKVOČIO EKSPORTAS

4c straipsnis

Pristatymo į paskirties vietą įrodymai

Jeigu į tam tikras paskirties vietas negalima eksportuoti nekvotinio cukraus ir (arba) izogliukozės, produktai laikomi importuotais į trečiąją šalį, kai yra pateikti šie trys dokumentai:

3. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Cukraus arba izogliukozės eksporto licencija be grąžinamosios išmokos

Jei laisvoje apyvartoje Bendrijos rinkoje esantis ir virškovotiniu nelaikomas cukrus arba izogliukozė eksportuojamas netaikant grąžinamosios išmokos, licencijos paraiškos ir pačios licencijos 20 skiltyje įrašomas bent vienas iš įrašų, esančių priedo C dalyje, priklausomai nuo atitinkamo produkto.“

4. Įterpiami šie 7a–7e straipsniai:

„7a straipsnis

Virškovčio eksporto licencijos

Nukrypstant nuo 5 straipsnio nuostatų, nekvotinė izogliukozė eksportuojama laikantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 12 straipsnio d dalyje nurodyto kiekio pateiktą eksporto licenciją.

7b straipsnis

Virškovčio eksporto licencijų paraiška

1. Tik cukrinių runkelių ir cukranendrių cukraus gamintojai arba izogliukozės gamintojai, patvirtinti pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 17 straipsnį ir kuriems cukraus arba izogliukozės kvota atitinkamiems prekybos metams skirta pagal to reglamento 7 straipsnį atsižvelgiant, priklausomai nuo atvejo, į to reglamento 8, 9 ir 11 straipsnius, gali teikti eksporto licencijų paraiškas dėl kiekų, nustatytų Reglamento (EB) Nr. 318/2006 12 straipsnio d dalyje.

2. Eksporto licencijų paraiškos pateikiamos valstybės narės, kurioje pareiškėjui skirta cukraus arba izogliukozės kvota, kompetentingoms institucijoms.

3. Eksporto licencijų paraiškos teikiamos kiekvieną savaitę nuo pirmadienio iki penktadienio nuo reglamento, kuriuo Reglamento (EB) Nr. 318/2006 12 straipsnio d dalį nustatomi kiekiai, įsigaliojimo datos iki tol, kai licencijų išdavimas sustabdomas 7e straipsnyje nustatyta tvarka.

4. Pareiškėjai gali pateikti tik vieną eksporto licencijos paraišką į savaitę. Pagal kiekvieną eksporto licenciją prašomas kiekis negali viršyti 20 000 tonų cukraus ir 5 000 tonų izogliukozės.

5. Prie eksporto licencijos paraiškos pridamas įrodymas apie 12a straipsnio 1 dalyje nurodyto užstato pateikimą.

6. Eksporto licencijos paraiškos ir pačios licencijos 20 langelyje bei eksporto deklaracijos 44 langelyje, priklausomai nuo atvejo, pateikiamas vienas iš šių įrašų:

- a) „nekvotinis cukrus eksportui be grąžinamosios išmokos“; arba
- b) „nekvotinė izogliukozė eksportui be grąžinamosios išmokos“.

7c straipsnis

Pranešimai dėl virškvočio eksporto

1. Valstybės narės nuo penktadienio 13 valandos Briuselio laiku iki kito pirmadienio Komisijai praneša apie cukraus ir (arba) izogliukozės kiekį, kuriam praėjusią savaitę buvo pateiktos eksporto licencijų paraiškos.

Prašomi kiekiai suskirstomi pagal 8-ženklis KN kodus. Jei eksporto licencijų paraiškų nebuvo pateikta, valstybės narės apie tai taip pat praneša Komisijai.

Ši dalis taikoma tik toms valstybėms narėms, kurioms Reglamento (EB) Nr. 318/2006 III priede ir (arba) IV priedo II dalyje buvo nustatyta cukraus ir (arba) izogliukozės kvota.

2. Komisija kiekvieną savaitę į apskaitą įtraukia kiekius, kuriems pateiktos eksporto licencijų paraiškos.

7d straipsnis

Licencijų išdavimas

1. Valstybės narės kiekvieną savaitę nuo penktadienio ir ne vėliau kaip iki kitos savaitės pabaigos išduoda licencijas pagal paraiškas, kurios buvo pateiktos per praėjusią savaitę ir apie kurias buvo pranešta kaip nurodyta 7c straipsnio 1 dalyje, ir, priklausomai nuo atvejo, atsižvelgdamos į Komisijos pagal 7e straipsnį nustatytą paskirstymo koeficientą.

Kiekiams, apie kuriuos nebuvo pranešta, eksporto licencijos neišduodamos.

2. Kiekvienos savaitės pirmą darbo dieną valstybės narės Komisijai praneša apie cukraus ir (arba) izogliukozės kiekį, kuriam praėjusią savaitę išduotos eksporto licencijos.

3. Valstybės narės veda pagal eksporto licencijas faktiškai eksportuoto cukraus ir (arba) izogliukozės kiekio apskaitą.

4. Valstybės narės iki kiekvieno mėnesio pabaigos praneša Komisijai apie ankstesnį mėnesį pagal eksporto licencijas faktiškai eksportuoto cukraus ir (arba) izogliukozės kiekius.

5. Šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalys taikomos tik toms valstybėms narėms, kurioms Reglamento (EB) Nr. 318/2006 III priede ir (arba) IV priedo II dalyje buvo nustatyta cukraus ir (arba) izogliukozės kvota.

7e straipsnis

Laikinas virškvočio eksporto licencijų išdavimo sustabdymas

Jei pagal eksporto licencijas prašomi kiekiai atitinkamu laikotarpiu viršija pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 12 straipsnio 1 dalį nustatytus kiekius, šio reglamento 9 straipsnio nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

5. Įterpiamas šis 8a straipsnis:

„8a straipsnis

Virškvočio eksporto licencijų galiojimas

Nukrypstant nuo šio reglamento 5 straipsnio nuostatų, eksporto licencijos išduotos neviršijant Reglamento (EB) Nr. 318/2006 12 straipsnio d dalyje nustatytų kiekių, galioja nuo faktinės jų išdavimo dienos iki tų prekybos metų, kuriems buvo išduota eksporto licencija, rugsėjo 30 d.“

6. V skyriaus 1 skirsnis papildomas šiuo straipsniu:

„12a straipsnis

Užstatas už virškvočio eksporto licencijas

1. Pareiškėjas sumoka 42 EUR užstatą už nekvotinės izogliukozės sausosios medžiagos toną, kuri bus eksportuojama neviršijant nustatytų kiekių.

2. Pareiškėjas šio straipsnio 1 dalyje nurodytą užstatą savo nuožiūra gali pateikti grynaisiais pinigais arba įstaigos, atitinkančios valstybės narės, kurioje buvo pateikta licencijos paraiška, nustatytus kriterijus, išduotą garantiją.

3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas užstatas grąžinamas pagal Reglamento (EB) Nr. 376/2008 34 straipsnį, už tokį kiekį, kurio atžvilgiu pareiškėjas įvykdė išpareigojimą eksportuoti kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 376/2008 30 straipsnio b dalyje ir 31 straipsnio b dalies i punkte pagal licencijas, išduotas pagal šio reglamento 7c straipsnio nuostatas.

4. Jeigu į tam tikras paskirties vietas negalima eksportuoti nekvotinio cukraus ir (arba) izogliukozės laikantis nustatytos kvotos, tai šio straipsnio 1 dalyje nurodytas užstatas grąžinamas atsižvelgus į šio straipsnio 3 dalį ir pateikus 4c straipsnyje nurodytus tris dokumentus.“

7. 13–16 straipsniai išbraukiami. Tačiau jie toliau taikomi toms licencijoms, dėl kurių prašymas buvo pateiktas prieš įsigaliojant šiam Reglamentui.

8. 17 straipsnio a punktas iš dalies keičiamas taip:

a) pirmoji įtrauka pakeičiama taip:

„— Cukraus produktų, kurių KN kodai 1701 91 00, 1701 99 10 ir 1701 99 90,“;

b) trečioji įtrauka pakeičiama taip:

„— KN kodais 1702 90 71, 1702 90 95 ir 2106 90 59 žymimų sacharozės sirupų, išreikštų baltojo cukraus ekvivalentu,“;

c) penktoji įtrauka išbraukiama.

9. 21 straipsnis pakeičiamas taip:

„21 straipsnis

Pranešimų perdavimo priemonės

Valstybės narės perduoda šiame skyriuje nurodytą informaciją elektroniniu būdu naudodamos Komisijos valstybėms narėms suteiktas priemones.“

10. 41 straipsnis išbraukiamas.

11. Priedo A dalis pakeičiama šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. rugsėjo 18 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

„A. 6 straipsnio 2 dalyje nurodyti įrašai:

— bulgarių k.:	„Регламент (EO) № ... (OB L ..., ... г., стр. ...), срок за подаване на заявления за участие в търг: ...“
— ispanų k.:	„Reglamento (CE) n.º ... (DO L ... de ..., p. ...), plazo para la presentación de ofertas: ...“
— čekų k.:	„Nařízení (ES) č. ... (Úř. věst. L ..., ..., s. ...), lhůta pro předkládání nabídek: ...“
— danų k.:	„Forordning (EF) nr. ... (EUT L ... af ..., s. ...), tidsfrist for afgivelse af bud: ...“
— vokiečių k.:	„Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ..., S. ...), Frist für die Angebotsabgabe: ...“
— estų k.:	„Määrus (EÜ) nr ... (ELT L ..., ..., lk ...), pakumiste esitamise tähtaeg: ...“
— graikų k.:	„Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... (ΕΕ L ... της ..., σ. ...), προθεσμία για την υποβολή προσφορών ...“
— anglų k.:	„Regulation (EC) No ... (OJ L ..., ..., p. ...), time limit for submission of tenders: ...“
— prancūzų k.:	„Règlement (CE) n.º ... (JO L ... du ..., p. ...), délai de présentation des offres: ...“
— italų k.:	„Regolamento (CE) n. ... (GU L ... del ..., pag. ...), termine ultimo per la presentazione delle offerte: ...“
— latvių k.:	„Regula (EK) Nr. ... (OV L ..., ..., lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: ...“
— lietuvių k.:	„Reglamentas (EB) Nr. ... (OL L ..., ..., p. ...), pasiūlymų pateikimo terminas – ...“
— vengrų k.:	„.../.../EK rendelet (HL L ..., ..., ...o.), a pályázatok benyújtásának határideje: ...“
— olandų k.:	„Verordening (EG) nr. ... (PB L ... van ..., blz. ...), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: ...“
— lenkų k.:	„Rozporządzenie (WE) nr ... (Dz.U. L ... z ..., s. ...), termin składania ofert: ...“
— portugalių k.:	„Regulamento (CE) n.º ... (JO L ... de ..., p. ...), prazo para apresentação de propostas: ...“
— rumunų k.:	„Regulamentul (CE) nr. ... (JO L ..., ..., p. ...), termen limită pentru depunerea ofertelor: ...“
— slovakų k.:	„Nariadenie (ES) č. ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...), lehota na predkladanie ponúk: ...“
— slovėnų k.:	„Uredba (ES) št. ... (UL L ..., ..., str. ...), rok za predložitev ponudb: ...“
— suomių k.:	„Asetus (EY) N:o ... (EUVL L ..., ..., s. ...), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy: ...“
— švedų k.:	„Förordning (EG) nr ... (EUT L ..., ..., s. ...), tidsfrist för inlämnande av anbud: ...“